

# KENWOOD

## KDV-MP3346/KDV-MP3346M

### 安装／连接手册

### كتيب تعليمات التركيب/التوصيل

GET0637-004B (B59-2014-18)  
[U/UU]

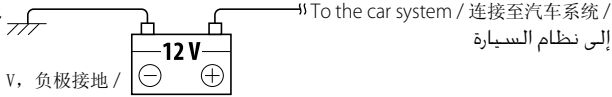
1109DTSMDTJEIN  
Kenwood Corporation

ENGLISH / 中文 / عربي

You need the installation kits which corresponds to your car. / 您需要与您的汽车相配套的安裝元件。 / تحتاج إلى أدوات التركيب المناسبة لسيارتك.

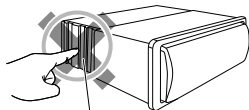
Check the battery system in your car / 查看汽车的电池系统 / افحص نظام البطارية في سيارتك

12 V DC, NEGATIVE ground / 直流 12 V, 负极接地 / ١٢ فولت تيار مباشر، أرضي سالب



### WARNINGS / 警告 / تحذيرات

- The driver must not watch the monitor while driving. If the parking brake is not engaged, "DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING." appears on the monitor, and no playback picture will be shown.
  - This warning appears only when the parking brake lead is connected to the parking brake system built in the car.
- To prevent short circuits:
  - Disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
  - Cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.
- Replace the fuse with one of the specified rating.
- Connect speakers with a maximum power of more than 50 W (impedance of 4 Ω to 8 Ω).
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Install this unit in the console of your vehicle.
- If the car's console has a lid, make sure to install the unit so that the control panel will not hit the lid when closing and opening.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.



Heat sink / 散热片 / صفيحة خفض الحرارة

- 驾驶员在驾驶过程中切勿观看显示器。若手刹车未啮和，"DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING." 字样在显示器上出现，且无法播放图像。
  - 仅当手刹车导线与汽车内置的手刹车系统相连接时此警告信息才会出现。
- 为防止短路：
  - 在安装本机之前，断开电池的负极端子，并把所有电路都连接好。
  - 请用绝缘带包住未使用导线的端子。
- 安装完毕后务必将本机的地线重新接至车身。
- 把保险丝更换为额定负荷值的保险丝。
- 连接最大功率大于 50 W 的扬声器（阻抗为 4 Ω - 8 Ω）。
- 不得将本机安装在暴露于直射阳光、高温或高湿的环境。并且应避免过多的灰尘和可能溅到水。
- 请将本机安装在汽车的控制台中。
- 汽车仪表板有盖子时，请务必在安装本机时使得控制面板的开闭操作不要碰撞盖子。
- 安装结束后，请确认汽车制动灯、转向灯和雨刷等是否正常工作。
- 本机使用后，散热片会很热。因此，在移出本机时，小心不要触摸散热片。

- يجب ان لا يشاهد السائق المرافق أثناء القيادة. إذا كان مكبح إيقاف السيارة غير معشوق. تظهر العبارة "DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING." على المرافق. وسوف لا تظهر صورة العرض. - يظهر هذا التحذير فقط عندما يكون سلك فرامل التوقف موصل بنظام فرامل التوقف الموجود بالسيارة.
- لمنع حدوث دوائر قصر:
  - افصل الطرف السلبي للبطارية وقم بإجراء كافة التوصيلات الكهربائية قبل تركيب الوحدة.
  - قم بتغطية أطراف الأسلاك غير المستخدمة بشريط عازل.
- تأكد من تأريض الجهاز مع هيكل السيارة مرة ثانية بعد التركيب.
- استبدل المصهر بأخر يحمل القياسات المحددة.
- وصل السماعات بطاقة قصوى لا تتجاوز ٥٠ وات (معاوقة قدرها ٤ أوم إلى ٨ أوم).
- يجب عدم تركيب الجهاز في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة الزائدة أو الرطوبة. وتجنب أيضاً وضعها في أماكن كثيرة الغبار أو في أماكن عرضة لرداء الماء.
- ركب هذه الوحدة في حامل الأجهزة بسيارتك.
- إذا كان حامل أجهزة السيارة مزوداً بغطاء، فتأكد من تركيب الوحدة بحيث لا تصطدم لوحة التحكم بالغطاء عند فتحه أو إغلاقه.
- بعد تركيب الجهاز تأكد من عمل مصابيح الفرامل وإشارات تغيير الاتجاه والمساحات وخلافه بشكل سليم.
- تصبح صفيحة خفض الحرارة ساخنة جداً بعد الاستخدام. تأكد من عدم ملامتها عند نزع الجهاز.

### INSTALLATION / 安装 / التركيب

The following illustration shows a typical installation. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your Kenwood dealer.

下面的图解表示了典型的安装程序。如果您有问题，或需要有关配套元件的资料，请与建伍经销商洽谈。

يبين الرسم التوضيحي التالي طريقة التركيب المثالية. إذا كانت لديك أية أسئلة أو كنت في حاجة للحصول على بعض المعلومات الخاصة بأطقم التركيب. استشر وكيل Kenwood الخاص بك.

#### In-dash mounting / 装设、固定在仪表盘内 / داخل تابلو السيارة

##### 1

##### 2

##### 3

Do the required electrical connections. 进行所需的电路连接. اعمل التوصيلات الكهربائية المطلوبة.

Install the unit at an angle of less than 30°. 将本机安装在少于 30° 度的角度. ركب الجهاز على زاوية اقل من ٣٠ درجة.

Bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place. 弄弯机壳的突舌，把外套机壳牢固在仪表盘内. انني الالسنه بشكل مناسب لتثبيت الهيكل الواقي بشكل محكم في المكان الصحيح.

#### Part list / 零件清单 / قائمة الأجزاء

- A Control panel / 控制面板 / لوحة التحكم (x1)
- B Sleeve / 外套机壳 / الهيكل الواقي (x1)
- C Trim plate / 装饰框 / وحة الزينة (x1)
- D Power cord / 电源连接用的配线束 / سلك الطاقة الكهربائية (x1)
- E Handles / 板条型把手 / المسكات (x2)
- F Flat head screws (M5 x 8 mm) / 平头螺丝钉 (M5 x 8 mm) / براغي برؤوس مسطحة (M5 x 8 mm) (x4)
- G Round head screws (M5 x 8 mm) / 圆头螺丝 (M5 x 8 mm) / براغي مستديرة الرأس (M5 x 8 mm) (x4)
- H Parking sensor lead (light green) / 停车传感器导线 (浅绿色) / سلك حساس الانتظار (أخضر فاتح) (x1)

### When installing the unit without using the sleeve / 若不使用外套机壳安装本机 / در زمان نصب ريسور بدون استفاده از سيم ارتباطي

Use only the supplied screws. If you use the wrong screws, you could damage the unit. / 仅使用附带的螺丝。如果使用不适当的螺丝，将可能损坏本机。 / لا نستخدم سوى البراغي المزودة. إذا استخدمت براغي خاطئة يمكن أن يتلف الجهاز.

Pocket / 空壳 / جيب

Bracket / 托座 / كنفية التثبيت \*2

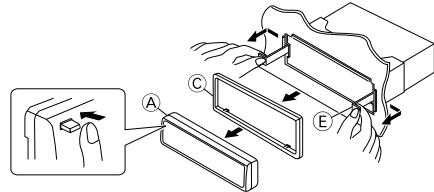
F For Nissan car / 对于日产汽车 / لسيارة نيسان

G For Toyota car / 对于丰田汽车 / لسيارة تويوتا

8 mm MAX. ø5 mm

### Removing the unit / 拆卸本机 / نزع الجهاز من تابلو السيارة

Release the rear section first... / 首先将本机后背部分松开... / قم بفك القسم الخلفي أولاً...



\*1 When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.

\*2 Not supplied for this unit.

\*1 您竖起本机时，小心不要损坏底部的保险丝。

\*2 不随本机提供。

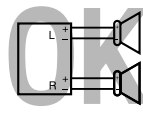
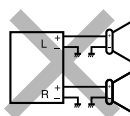
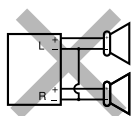
\*1 عند توقيف الجهاز، انتبه من اجل عدم تضرر الفيوز الموجود على الجهة الخلفية.

\*2 غير مزود مع الجهاز.

## ELECTRICAL CONNECTIONS / 电路连接 / التوصيلات الكهربائية

### PRECAUTIONS on power supply and speaker connections

- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.



### 电源和扬声器接线注意事项

- 切勿把扬声器导线接头接至电池；否则本机将会严重损坏。
- 在把扬声器导线接头接至扬声器之前，检查您汽车上的扬声器线路。

### تنبيهات حول تزويد الطاقة الكهربائية وتوصيل السماعات

- لا توصّل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع بطارية السيارة، لأن ذلك يؤدي إلى حصول ضرر للسماعات.
- قبل توصيل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع السماعات، افحص شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك.

**IMPORTANT:** A custom wiring harness (separately purchased) which is suitable for your car is recommended for connection between the unit and your car.

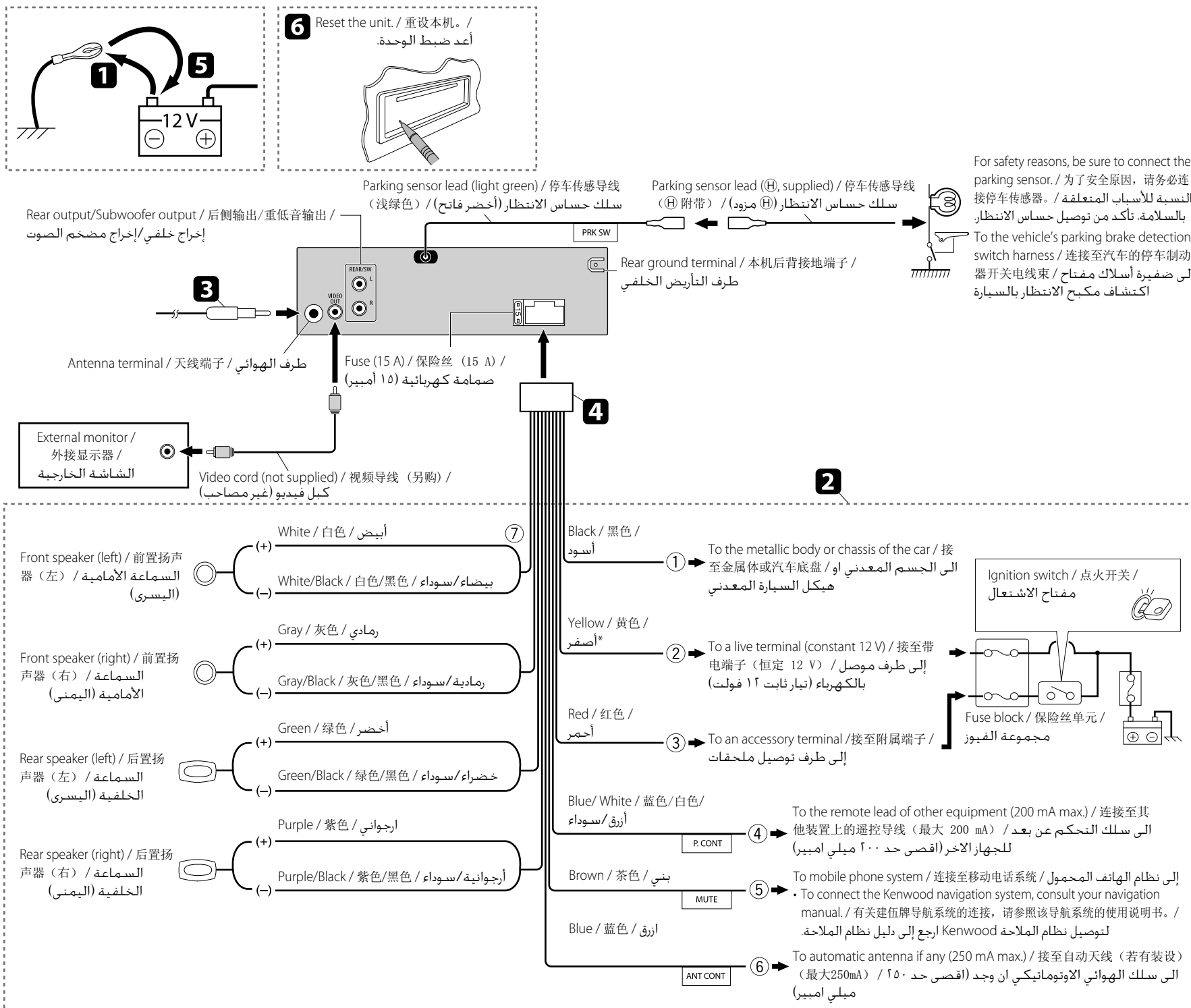
- Consult your Kenwood dealer for details.

**注意事项：**建议将适用于您汽车的定制配线束（另购）连接在主机和汽车之间。

- 详情请与建伍经销商洽谈。

**هام:** يوصى بصفيرة أسلاك تُصنع حسب التوصية (يتم شراؤها منفصلة)، والتي تكون مناسبة لسيارتك، للتوصيل بين الوحدة والسيارة.

- ستنشر وكيل Kenwood الخاص بك للحصول على التفاصيل.



\* Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected; otherwise, the power cannot be turned on.

\* 本机未安装时，进行工作状态检查之前，必须把这导线接上，否则不能开启电源。

\* قبل فحص تشغيل هذا الجهاز قبل التركيب، يجب توصيل هذا السلك. بخلاف ذلك لا يمكن توصيل الطاقة الكهربائية.

## TROUBLESHOOTING / 故障排除 / البحث عن الاعطال والإصلاح

- The fuse blows.** ⇒ Are the red and black leads connected correctly?
- Power cannot be turned on.** ⇒ Is the yellow lead connected?
- No sound from the speakers.** ⇒ Is the speaker output lead short-circuited?
- “PROTECT” appears on the display and no operation can be done.** ⇒ Is the speaker output lead short-circuited or touches the chassis of the car/head unit? ; Have you reset your unit?
- Sound is distorted.** ⇒ Is the speaker output lead grounded? ; Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?
- Noise interfere with sounds.** ⇒ Is the rear ground terminal connected to the car’s chassis using shorter and thicker cords?
- This unit becomes hot.** ⇒ Is the speaker output lead grounded? ; Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?
- This unit does not work at all.** ⇒ Have you reset your unit?

- 保险丝烧断。⇒ 检查红色导线接头和黑色导线接头是否接触正确？
- 电源不能接通。⇒ 检查黄色导线接头是否接上？
- 扬声器没有声音。⇒ 检查扬声器输出导线接头是否短路？
- “PROTECT”字样在显示屏上出现且无法进行任何操作。⇒ 扬声器输出导线发生短路或碰到汽车底盘或主机？；您是否已经重设您的机组？
- 声音失真。⇒ 检查扬声器输出端子是否接地？；检查扬声器的左 (L)、右 (R) 端子的负极“-”是否共同接地？
- 噪音干扰音响。⇒ 后接地端子与车身是否使用较短和较厚的电线连接？
- 本机发热。⇒ 检查扬声器输出端子是否接地？；检查扬声器的左 (L)、右 (R) 端子的负极“-”是否共同接地？
- 本机完全不能操作。⇒ 您是否已经重设您的机组？

- يحترق الفيوز.** ⇒ هل الأسلاك الحمراء والسوداء موصلة بشكل صحيح؟
- لا يمكن توصيل الطاقة الكهربائية.** ⇒ هل السلك الأصفر موصل؟
- لا يصدر صوت من السماعات.** ⇒ هل هنالك تقصير في دائرة سلك خرج السماعة؟
- تظهر “PROTECT” على الشاشة ولا يمكن إجراء أي عملية.** ⇒ هل طرف خرج السماعة مقصر الدائرة أو يلمس شاسيه السيارة/الوحدة الرئيسية؟ هل أعدت ضبط مستقبلك؟
- الصوت مشوه.** ⇒ هل سلك خرج السماعة موصول بالأرض؟ هل الأطراف السالبة “-” للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالأرض مع بعض؟
- تداخل ضجيج مع الأصوات.** ⇒ هل طرف الأرضي الخلفي موصول مع هيكل السيارة باستعمال اسلاك أقصر واسمك؟
- يسخن الجهاز.** ⇒ هل سلك خرج السماعة موصول بالأرض؟ هل الأطراف السالبة “-” للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالأرض مع بعض؟
- لا تشتغل هذا المستقبل مطلقا.** ⇒ هل أعدت ضبط مستقبلك؟